

Isa

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִשָּׁא בָּבֶל אֲשֶׁר חָזָה יִשְׁעָהוּ בֶן-אֲמוּץ:
H0894 H2372 H0531

আমোসের পুত্র যিশাইয় ঈশ্বরের কাছ থেকে বাবিল বিষয়ক এই দুঃখজনক বার্তা পান।

2 עַל-הָרָ-נִשְׁפָּה שְׁאוּ-זֶס הָרִימוּ קוֹל לָהֶם הַנִּיפּוּ יְרֵ וַיָּבֹאוּ פָתְחֵי נְדִיבִים:
H2022 H8192 H5375 H5251 H3027 H0935 H6607 H5081

ঈশ্বর বললেন, “তোমরা বৃক্ষশূন্য পর্বতের ওপরে পতাকা তোল। লোকদের হাত নেড়ে চিৎকার করে ডাক। তাদের বল, গুরুত্বপূর্ণ লোকদের জন্য যে প্রবেশপথ সেই পথ দিয়ে প্রবেশ করতে।”

3 אֲנִי צִוִּיתִי לְמַקְדָּשִׁי נָם קָרָאתִי גְבוּרִי לְאַפִּי עָלֵינוּ נִאֲוָתִי:
H0589 H6680 H6942 H1571 H7121 H1368 H0639 H5947 H1346

ঈশ্বর বললেন, “আমি ঐসব লোকদের অন্যান্যদের থেকে আলাদা করেছি এবং তাদের বিষয়ে আমি নিজে আদেশ দিয়েছি। আমি রুদ্ধ। আমি লোকদের শান্তি দেওয়ার জন্য আমার শক্তিশালী যোদ্ধাদের একত্র করেছি। যারা আমার গর্ব ও আনন্দ।”

4 קוֹל הַמָּוֶן בְּהָרִים דְּמוּת עִם-רָב קוֹל שְׁאוֹן מִמְלָכוֹת גּוֹיִם נִאֲסָפִים יְהוָה
H2022 H1823 H7588 H4467 H0622 H3068
זָבָא מִפְּקָד זָבָא מִלְחָמָה:
H4421

“পর্বতগুলোতে একটা বিরাট শব্দ আছে। সেই শব্দটি শোন! এটা পর্বতমালায় বহু জনসমাগমের শব্দ। অনেক রাজ্যের লোকরা একসঙ্গে জড়ো হয়েছে। প্রভু সর্বশক্তিমান তাঁর সেনাবাহিনীকে ডাকছেন।”

5 בָּאִים מֵאַרְץ מִרְחָק מִקְצָה הַשָּׁמַיִם יְהוָה וּכְלִי זַעֲמוֹ לְחַבֵּל כָּל-הָאָרֶץ:
H0935 H0776 H4801 H8064 H3068 H3627 H2195 H3605 H0776

প্রভু এবং তার সেনাদল আসছে। দূর দেশ থেকে তারা আসছে। দিগন্তের ওপার থেকে। প্রভু তাঁর রোধ প্রদর্শন করতে সেনাদলকে অস্ত্রের মতো ব্যবহার করবেন। এই সেনাদল গোটা দেশকে ধ্বংস করবে।”

6 הִילָלוּ כִּי קָרוֹב יוֹם יְהוָה כָּשָׁר מִשְׁרֵי יְבוּא:
H3213 H7138 H3117 H3068 H7701 H7706 H0935

হাহাকার কর। নিজেদের জন্য দুঃখ কর। কেননা প্রভুর বিশেষ দিন আগত প্রায়। সেই সময়ে আসছে যখন শত্রুরা তোমার সম্পদ লুণ্ঠ করবে। সর্বশক্তিমান ঈশ্বর স্বয়ং তা ঘটাবেন।

7 עַל-כֵּן כָּל-יְרִים תִּרְפִּינָה וְכָל-לֵב אֲנוּשׁ יִמָּוֶ:
H3605 H3027 H7503 H3605 H3824 H0582 H4549

লোকরা তাদের সাহস হারাবে। ভয় মানুষকে দুর্বল করবে।

8 וּנְבִלָּוָה צִירִים וְחִבְלִים יֶאֱחֹזֶן כִּי לִלְחָה יַחֲלִיזֶן אִישׁ אֶל־רַעְהוּ יִתְמָחוּ פְּנֵי לְהָבִים

[H3851](#) [H6440](#) [H8539](#) [H7453](#) [H0413](#) [H0376](#) [H3205](#) [H0270](#) [H0926](#)

פְּנִיהֶם:

[H6440](#)

প্রতিটি মানুষই ভয় পাবে। এই ভয় মহিলাদের প্রসব বেদনার মতো তাদের কষ্ট দেবে। তাদের মুখ হবে অগ্নিবর্ণ। লোকে একে অপরের দিকে ভয়ানক চোখে বিস্ময়ে তাকিয়ে থাকবে।

9 תָּנָה יוֹם־יְהוָה בָּא אֲכֹרִי וְעִבְרָה וְתָרוֹן אָף לְשׁוֹם הָאָרֶץ לְשֹׁמֵה וְחֹטְאִיהָ

[H2400](#) [H8047](#) [H0776](#) [H0639](#) [H2740](#) [H5678](#) [H0394](#) [H0935](#) [H3068](#) [H3117](#) [H2009](#)

יִשְׁמִיד מִמָּוְתָהּ:

[H8045](#)

দেখ। প্রভুর বিশেষ দিন আসছে। এই দিন হবে ভয়ঙ্কর। ঈশ্বর রোধ গোটা দেশকে ধ্বংস করবেন। ঈশ্বর এই দেশের সমস্ত পাপী লোকদের ধ্বংস করবেন।

10 כִּי־כֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכִסְיֵיהֶם לֹא יִהְיוּ אֹרָם חֲשָׁךְ הַשֶּׁמֶשׁ בְּצִאתוֹ וַיָּרָח לֹא־

[H3808](#) [H3394](#) [H3318](#) [H8121](#) [H2821](#) [H0216](#) [H3808](#) [H3685](#) [H8064](#) [H3556](#)

יָנִיחַ אֹרֶךְ:

[H0216](#) [H5050](#)

সেই দিন আকাশে অন্ধকার ঘনিয়ে আসবে। সূর্য চাঁদ এবং তারারা কিরণ দেবে না।

11 וּפָקְדֹתַי עַל־תְּבִלָּה רָעָה וְעַל־רָשָׁעִים עֲוֹנָם וְהַשְׁבֵּתִי נָאֻן זָדִים וְנָאֻת עָרִיצִים

[H6184](#) [H1346](#) [H2086](#) [H1347](#) [H5771](#) [H7563](#) [H8398](#)

אַשְׁפִּיל:

[H8213](#)

ঈশ্বর বললেন। “আমি পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটাব। আমি দুঃস্থ লোকদের তাদের পাপের জন্য শাস্তি দেব। আমি অহঙ্কারী লোকদের তাদের দর্প হারিয়ে দেব। আমি নিষ্ঠুর লোকদের গর্ব চূর্ণ করে দেব।

12 אֲקִיר אֲנֹשׁ מִפֹּי וְאָדָם מִכְתָּם אֲפִיר:

[H0211](#) [H3800](#) [H0120](#) [H6337](#) [H0582](#) [H3365](#)

শুধুমাত্র অল্প কয়েকজন লোক বেঁচে থাকবে। এদের সংখ্যা এত নগন্য হবে যে তা সোনা খোঁজার মতোই কঠিন। এবং এইসব লোকেরা খাঁটি সোনার থেকেও অনেক বেশী দামী।

13 עַל־כֵּן שָׁמַיִם אֲרִיזִי וְתַרְעָשׁ הָאָרֶץ מִמְקוֹמָהּ בְּעִבְרָתָהּ יִתְנָה צְבָאוֹת וּבְיוֹם תָּרוֹן

[H2740](#) [H3117](#) [H3068](#) [H5678](#) [H4725](#) [H0776](#) [H7493](#) [H7264](#) [H8064](#)

אַפִּי:

[H0639](#)

রোধ আমি আকাশমণ্ডলকে কম্পিত করব। এর ফলে পৃথিবী টলে গিয়ে স্থান ভ্রষ্ট হবে।” যেদিন প্রভু সর্বশক্তিমান তাঁর রোধের বহিঃপ্রকাশ ঘটাবেন সেদিন এসব ঘটনা ঘটবে।

14 וְהָיָה כְּצָבִי מִדָּחַ וּכְצֹאן וְאִין מִקְבִּין אִישׁ אֶל-עַמּוֹ יִפְּנוּ וְאִישׁ אֶל-אָרְצוֹ

[H0776](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6437](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6908](#) [H0369](#) [H6629](#) [H5080](#) [H1961](#)

יָנוּסוּ:

[H5127](#)

তখন বাবিল থেকে লোকরা আহত হরিণের মতো□ মেষপালকবিহীন মেষের মতো নিজ নিজ দেশের দিকে ছুটে পালাবে□

15 כָּל-הַנִּמְצָא יִדְגָּר וְכָל-הַנִּסְפָּה יָפוּל בְּחָרָב:

[H2719](#) [H5307](#) [H5595](#) [H3605](#) [H1856](#) [H4672](#) [H3605](#)

কিন্তু শত্রুরা বাবিলের লোকদের তাড়া করবে এবং যে ধরা পড়বে তাকেই তারা তরবারি দিয়ে হত্যা করবে□

16 וְעַלְלֵיהֶם יִרְטָשׁוּ לְעֵינֵיהֶם יִשְׁטוּ בְּתֵיחֶם וּנְשֵׂיהֶם [תִּשְׁנֹנָה] (תִּשְׁכְּבֹנָה):

[H7901](#) [H7693](#) [H0802](#) [H8155](#) [H7376](#) [H5768](#)

তাদের বাড়িগুলি লুণ্ঠিত হবে□ তাদের স্ত্রীরা ধর্ষিত হবে□ আর তাদের চোখের সামনেই তাদের ছোট ছোট ছেলেমেয়েদের পিটিয়ে পিটিয়ে হত্যা করা হবে□

17 הַנְּנִי מַעִיר עָלֵיהֶם אֶת-מִדְּי אֲשֶׁר-כָּסָף לֹא יִחְשְׁבוּ וְזָהָב לֹא יִחַפְּצוּ-בּוֹ:

[H3808](#) [H2091](#) [H2803](#) [H3808](#) [H3701](#) [H4074](#) [H0853](#) [H5782](#) [H2009](#)

ঈশ্বর বললেন□ “দেখ আমি মাদীয়দের সেনা দ্বারা বাবিলকে আক্রমণ করাব□ রূপো ও সোনা দেওয়া হলেও মাদীয়র সেনারা লড়াই থামাবে না□

18 וּקְשָׁתוֹת נַעֲרִים תִּרְטָשְׁנָה וּפָרִי-בָטָן לֹא יִרְחֲמוּ עַל-בָּנִים לֹא-תָחוּס עֵינָם:

[H2347](#) [H3808](#) [H7355](#) [H3808](#) [H0990](#) [H6529](#) [H7376](#) [H5288](#) [H7198](#)

তীরন্দাজরা যুবকদের হত্যা করবে□ শিশুদের তারা ক্ষমা করবে না□ তারা ছোট ছোট ছেলেমেয়েদের প্রতিও ককরুণা করবে না□

19 וְהָיְתָה כָּבֹל צָבִי מִמְּלָכוֹת תִּפְאָרֶת נָאוֹן כְּשָׁדִים כְּמַהֲפֶכֶת אֱלֹהִים אֶת-סֶדֶם וְאֶת-

[H0853](#) [H5467](#) [H0853](#) [H0430](#) [H4114](#) [H3778](#) [H1347](#) [H8597](#) [H4467](#) [H0894](#) [H1961](#)

עַמּוּרָה:

[H6017](#)

ঈশ্বর বাবিলকে ধ্বংস করবেন ঠিক যে ভাবে তিনি সদোম ও গমোরাকে ধ্বংস করেছিলেন□ “যদিও বাবিল হচ্ছে সব চেয়ে সুন্দর রাজ্য এবং সেখানকার নাগরিকদের গর্বস্বরূপ□

20 לֹא-תִשָּׁב לְנֶזֶחַ וְלֹא תִשְׁכֵּן עַר-יֹזֵר וְיֹזֵר וְלֹא-יְהִל שָׁם עַרְבֵי וְרַעִים

[H8033](#) [H0167](#) [H3808](#) [H1755](#) [H1755](#) [H5704](#) [H7931](#) [H3808](#) [H5331](#) [H3427](#) [H3808](#)

לֹא-יִרְבְּצוּ שָׁם:

[H8033](#) [H7257](#) [H3808](#)

কিন্তু বাবিল আর সুন্দর থাকবে না□ ভবিষ্যতে লোক সেখানে বাস করবে না□ আরবীও সে স্থানে তাঁবু ফেলবে না□ মেষপালকরা সেখানে মেষ চরাবে না□

21 וְרִבְצֵי־שָׁם צִיִּים וּמְלֹאֵי בְּתִיָּהֶם אֲחִים וְשָׂכְנוֹ שָׁם בְּנוֹת יַעֲזָה וְשַׁעֲרֵי־יִרְקָדָה

[H7540](#) [H3284](#) [H1323](#) [H8033](#) [H7931](#) [H0255](#) [H4390](#) [H6728](#) [H8033](#) [H7257](#)

שָׁם:

[H8033](#)

শুধুমাত্র মরুভূমির হিংস্র বন্য জন্তু জানোয়াররাই সেখানে বাস করবে। বাবিলের বাড়িতে কোন লোক বাস করবে না। সেখানে বন্য জন্তুরা শুয়ে থাকবে। বন্য ছাগলরা খেলা করবে। পেঁচা এবং বড় বড় পাখিতে বাড়িগুলি ভর্তি হয়ে যাবে।

22 וַעֲנָה אֵיִם בְּאַלְמוֹנוֹתָיו וַתֵּן־בְּתִיכָלִי עֹנָן וְקָרֹב לְבֹאֵ עֲתָה וַיָּמִיחַ לָא יִמָּשְׁכוּ:

[H4900](#) [H3808](#) [H3117](#) [H6256](#) [H0935](#) [H7138](#) [H6027](#) [H1964](#) [H0490](#) [H0338](#)

বাবিলের সুন্দর প্রাসাদোপম মনোরম বাড়িগুলিতে বন্য কুকুর এবং নেকড়েরা চিৎকার করতে থাকবে। বাবিলকে ধ্বংস করা হবে। বাবিলের শেষ সময় ঘনি়ে এসেছে। বাবিলের দিন আর বাড়ানো হবে না।”